

في أخبار مولد خير البشر
وما له من أخلاق وأوصاف وسير

من أنفاس سيدنا الإمام خليفة خير الأنام

الحبيب علي بن محمد بن حسين الحبشي

قدس الله سره، ونفعنا به آمين

المولود ببلد قسم في (٢٤) شوال سنة (١٢٥٩هـ)

والمتوفىٰ في سيؤن في (٢٠) ربيع الثاني سنة (١٣٣٣ هـ)

Diedit Oleh : Ubaidillah Arsyad Pati

Terjemah Maulid Simthud Duror

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله القوي سلطانه * الواضح برهانه * المبسوط في الوجود كرمه واحسانه * تعالى مجده وعظم شانه * خَلَقَ الخلقَ لحِكمه * وطوى عليها علمه * وبسط لهم من فائض المنة ما جرت به اقدار القسمة * فأرسل إليهم اشرف خلقه واجل عبيده رحمة تعلقت ارادته الأزلية بخلق هذا العبد المحبوب * فانتشرت اثار شرفه في عوالم الشهادة والغيوب * فما اجل هذا المن الذي تكرم به المنان * وما اعظم هذا الفضل الذي برز من حضرة الإحسان * صورةً كاملةً ظهرت في هيكلٍ محمود * فتعطرت بوجودها اكناف الوجود * وطرزت برد العوالم بطراز التكريم

Dengan nama Allah, Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang. Segala puji bagi Allah, yang amat teguh kekuasaan-Nya. Amat jelas bukti-bukti kebenaran-Nya. Terbentang luas kedermawanan dan kemurahan-Nya. Mahatinggi kemuliaan-Nya, Mahaagung kedudukan-Nya.

Diciptakan segalanya dengan penuh hikmah. Lalu diliputinya dengan ilmu-NYa. Dihamparkan bagi mereka

limpahan karunia–Nya. Denqan kadar pembagian yang ditentukan dalam kehendak–Nya. Maka diutus kepada mereka, demi rahmat–Nya. seorang termulia di antara makhluk–Nya. terkemuka di antara hamba–hamba–Nya.

lradah–Nya yang azali menghendaki, Mencipta hamba yang amat dikasihi ini. Maka tersebarlah pancaran kemuliaannya. Di alam nyata ataupun tersembunyi.

Aduhai, betapa agung anugerah ini. Dilimpahkan oleh Dia Yang Maha Pemurah, Maha Pemberi. Betapa tinggi nilai keutamaan ini. Datang dari Tuhan Sumber segala ihsan. Karunia teramat sempurna. Dalam bentuk insan terpuji. Kehadirannya mengharumi segenap penjuru. Menghiasnya dengan sulaman indah penuh keagungan.

تجلى الحق في عالم قدسه الواسع * تجلياً بإنتشار فضله في القريب والشاسع * فله الحمد الذي لا تنحصر افراده بتعداد * و لايمل تكراره بكثرة ترداد * حيث ابرز من عالم الآمكان * صورة هذا الإنسان * ليتشرف بوجوده الثقلان * وتنتشر اسراره في الأكوان *

فما من سر اتصل به قلب منيب * الا من سوابغ فضل الله على هذا الحبيب

فسبحان الذي ابرز من حضرة الأمتنان * ما يعجز عن وصفه اللسان ويحار في تعقل معانيه الجنان * انتشر منه في عالم البطون والظهور * * ما ملاء الوجود الخلقي نور * فتبارك الله من اله كريم * بشرتنا اياته في الذكر الحكيم *ببشارة {لقد جاءكم رسولٌ من انفسكم * عزيزٌ عليه ما عنتم حريصٌ عليكم بالمؤمنين رؤفٌ رحيم} * فمن فاجأته هذه البشارة و تلقاها بقلبٍ سليم فقد هُديَ الى صراطٍ مستقيم

Allah Mahabenar bertajalli. Dalam alam kudus-Nya yang amat luas. Menetapkan penyebaran anugerah-Nya. Pada yang dekat dan jauh tak terkecuali.

Maka hanya bagi-Nya segala puji. Tiada terhingga bilangannya. Tiada menjemukan pengulangan sebutannya. Betapapun sering diulang-ulang. Atas perkenan-Nya menampilkan di alam kenyataan. Perwujudan semulia-mulia insan. Agar seluruh makhluk beroleh kemuliaan.

Tiada terhingga. Dengan rahasia keutamaan yang mengiringi kehadirannya. Tersebar merata di seluruh alam semesta.

Maka tiada satu pun rahasia itu. Menyentuh menyatu dengan qalbu yang sadar. Kecuali pasti karena curahan karunia Allah. Melalui insan tersayang ini.

Bahagia dan suka ria, berdatangan merasuki qalbu, menyambut datangnya kekasih Allah, pembawa anugerah bagi seluruh manusia

Mahaagung Dia yang telah memuliakan, wujud ini dengan nur berkilauan, meliputi semuanya, dengan keriangan dan kecantikan.

Mencapai tingkat keindahan tertinggi, menjulang mengangkasa, dengan kemuliaannya.

Mata memandang penuh damba, bentuk insan sempurna, pengikis segala yang sesat.

Meski sesungguhnya. keluhuran dan kesempurnaannya. melampaui segala yang bisa dicapai. pengetahuan Yang mana Pun jua...

Mahasuci Allah, Tuhan Maha Pemurah. Yang dalam kitab suciAl–Quran Al–Hakim. Mengungkap berita gembira dengan firman–Nya, 'Telah datang kePadamu. Seorang rasul dari kalangan sendiri. la selalu prihatin atas apa yang menimpamu. Sangat ia inginkan kamu beriman. la singat penyantun, sangat penyayang.

Maka siapa saja yang sampai kepadanya, berita gembira ini. Serta menerimanya dengan hati dan pikiran sehat. Niscaya ia beroleh Petunjuk. Ke arah jalan Yang lurus.

واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة تعرب بها اللسان * عما تضمنه الجنان *من التصديق بها والاذعان *تثبت بها في الصدور من الإيمان قواعده *و تلوح على اهل اليقين من سر ذلك الأذعان والتصديق شواهده *واشهد ان سيدنا محمداً العبد الصادق في قوله وفعله *و المبلغ عن الله ما امره بتبليغه لخلقه من فرضه ونفله *عبدٌ ارسلهُ الله للعالمينً بشيراً ونذيراً *فبلغ الرسالة *و ادى الأمانة * وهدى الله به من الأمة بشراً كثيراً *فكان في ظلمة الجهل للمستبصرين سراجاً وقمراً منيراً *فما اعظمها من منةٍ تكرّم الله بها على البشر *و

ما اوسعها من نعمةٍ انتشر سرها في البحر و البر *اللهم صل وسلم باجل الصلوات واجمعها و ازكى التحيات و اوسعها *على هذا العبد الذي وفى بحق العبودية *و برز فيها في خلعة الكمال *و قام بحق الربوبية في مواطن الخدمة لله و اقبل عليهِ غاية الإقبال *صلاةً يتصل بها روحِ المصلي عليه به *فينبسط في قلبه نور سر تعلقه به وحبه *و يكتب بها بعناية الله في حزبه *وعلى اله وصحبه من ارتقوا صهوة المجد بقربه *و تفيأوا ظلال الشرف الأصلي بوده وحبه *و ما عطر الأكوان بنشر ذكراهم نسيم

Aku bersaksi, tiada Tuhan selain Allah. Maha Esa, tiada sekutu bagi-NYa. Kesaksian terucapkan dengan lisan. Mengungkap ketulusan dan kepatuhan. Yang terkandung dalam hati sanubari. Memperteguh tonggak-tonggak iman. Yang tertanam jauh di dalam dada. Rahasia hakikatnya tampak hanya bagi mereka. Yang tulus patuh tiada sedikit pun ragu padanya.

Dan aku bersaksi bahwasannya. Sayyidina Muhammad adalah hamba Allah. Yang benar dalam ucapan dan perbuatannya. Dan menyampaikan atas nama Allah. Apa

yang harus disampaikan. Kepada hamba–hamba–Nya. Tentang yang diwajibkan atau yang dianjurkan–Nya. Dialah hamba Allah yang diutus. Kepada penghuni alam seluruhnya. Pembawa berita gembira di samping ancaman derita. Maka ia pun menyampaikan risalah. Dan menunaikan amanah. Sehingga umat dalam jumlah besar. Beroleh hidayah Allah dengan perantaraannya.

Jadilah ia pelita penerang dan bulan purnama. Bagi pencari cahaya penembus kejahilan gelap gulita

Aduhai, betapa agung karunia Allah. dilimpahkan atas manusia. Betapa luas nikmat Allah bertebaran hikmahnya. Di lautan dan daratan luas merata.

Ya Allah, ya Tuhan kami. Limpahkan shalawat dan salam. Yang terbesar dan mencakup segalanya. Teramat suci, luas jangkauannya. Atas diri insan ini. Yang dengan seksama memenuhi kewajiban perhambaan pada Tuhannya. Dengan menyandang segala sifat sempurna. Dan bersungguh–sungguh dalam berbakti kepada llahi. Serta menghadapkan diri kepada–Nya. Dengan sebaik dan sesempurna cara.

Shalawat rahmat yang mengukuhkan. Jalinan ikatan dengan pribadinya. Bagi si pembaca shalawat atas dirinya. Menjadikan hatinya terang benderang. Tersentuh nur kecintaan dan kerinduan padanya. Dan memasukkannya dengan inayah Allah. ke dalam kelompoknya.

Demikian pula atas segenap keluarganya. Sefta para sahabatnya. Yang menduduki puncak derajat yang tinggi. Karena dekat kepadanya.

Dan bernaung di bawah bayangbayang kemuliaan sejati. Dengan mencintainya sepenuh hati.

Shalawat dan salam terus-menerus tiada hentinya. Selama embusan angin mengharumi mayapada. Menyebar sebutan indah mereka semuanya.

اما بعد فلما تعلقت ارادة الله في العلم القديم *بظهور اسرار التخصيص للبشر الكريم *بالتقديم والتكريم *نفذت القدرة الباهرة * بالنعمة الواسعة و المنة الغامرة *فانفلقت بيضة التصوير *في العالم المطلق الكبير *عن جمالٍ مشهودٍ بالعين *حاوٍ لوصف الكمالِ المطلقِ

و الحسنِ التامِ و الزين *فتنقل ذلك الجمال الميمون *في الأصلاب الكريمة والبطون *فما من صلبٍ ضمّه *الا و تمت عليه من الله النعمة فهو القمر التامُّ الذي يتنقَّلُ في بروجه *ليتشرف به موطن استقراره * و موضعِ خروجه *وقد قضت الأقدار الأزلية بما قضت و اظهرت من سرِّ هذا النور ما اظهرت *و خصصت به من خصصت *فكان مستقره في الأصلاب الفاخرة *والأرحام الشريفة الطاهرة *حتى برز في عالم الشهادة بشراً لا كالبشر *و نوراً حير الأفكار ظهوره و بهر * فتعلقت همةُ الراقم لهذه الحروف *بإن يرقم في هذا القرطاس ماهو لديه من عجائب ذلك النور معروف *و إن كانت الألسن لا تفي بعشر معشارِ اوصافِ ذلك الموصوف *تشويقاً للسامعين *من خواص المؤمنين *و ترويحاً للمتعلقين بهذا النور المبين *و الا فانى تعرب الأقلام *عن شؤن خير الأنام *ولكن هزني الى تدوين ما حفظته من سير اشرف المخلوقين *و ما اكرمه الله به في مولده من الفضل الذي عمَّ العالمين *و بقيت رايته في الكون منشورة على مر الأيام والشهور والسنين *داعي التعلق بهذه الحضرة الكريمة *ولاعِجُ التشوق الى سماع اوصافها العظيمة *و لعلَّ الله ينفع بها المتكلم والسامع *فيدخلان في شفاعة هذا النبي الشافع *و يتروحانِ بروحِ ذلك النعيم

Amma ba'du.

Manakala iradat Allah dalam ilmu–Nya yang qadim. Berkenan menampakkan inti kekhususan, bagi manusia yang mulia. Dengan keutamaan dan penghormatan. Terwujudlah dengan kodrat gemilang. Nikmat llahiyang luas merata. Serta anugerah–Nya yang melimpah ruah.

Maka terkuaklah karsa cipta–Nya. Di alam mutlak tiada berbatas. Menyingkap "keindahan" disaksikan pandangan mata. Mencakup segala sifat keindahan dan keelokan sempurna.

Dan berpindah–pindahlah ia dengan segala keberkahan. Dalam sulbi–sulbi dan rahim–rahim yang mulia. Tiada satu pun sulbi yang merangkumnya. Kecuali beroleh nikmat Allah nan sempurna. Laksana bulan purnama. Berpindah–pindah dalam orbitnya. Agar setiap tempat yang didiaminya. Ataupun jalan yang dilaluinya. Meraih kemuliaan tiada terhingga.

Demikianlah ditetapkan dalam suratan takdir azali. Menampakkan rahasia nur ini. Hanya dalam diri mereka. Yang beroleh kekhususan dan keistimewaan. Sehingga tiap kediamannya. Selalu dalam sulbi–sulbi megah dan anggun. Serta rahim–rahim yang suci bersih.

Sampai tiba saat ia datang ke alam nyata. Sebagai manusia, tiada sama dengan manusia biasa. Bagaikan nur cahaya benderang. Penampilannya mencengangkan akal dan pikiran.

Maka tergeraklah jiwa dan semangat penulis ini. Mencatat apa yang sampai kepadanya. Tentang keajaiban nur mulia ini.

Meski lidah tak'kan mampu mengungkap sifat–sifatnya walaupun sekelumit atau lebih sedikit.

Tapi sekadar penawar hati para pendengar. Yang termasuk kalangan khusus di antara kaum mukminim. Dan penghibur mereka yang terpaut hatinya. Pada pesona nur Yang terang ini.

Sebab bagaimana mungkin. Pena para penulis mampu melukis. Tentang segala sesuatu yang bersangkutan.

Dengan manusia Paling utama. Di antara manusia seluruhnYa.

Namun hatiku tergerak. Menuliskan yang kuhafal selama ini. Tentang riwayat hidup manusia termulia. Di antara makhluk semuanya. Juga tentang karunia agung yang dilimpahkan Allah. Pada peristiwa kelahirannya. Yang meliputi seluruh penghuni alam semesta. Dan panji-panjinya yang berkibar megah. Di segenap penjuru jagat raya. Terus-menerus sepanjang pergantian hari, bulan, dan tahun. Semuanya itu didorong semata-mata. Oleh kegandrunganku pada pribadi luhur ini. Serta kerinduanku 'tuk mendengarkan selalu. Sebutan sifat-sifatnya yang serba agung.

Dan kiranya Allah berkenan melipatgandakan manfaatnya. Bagi si pembicara ataupun pendengarnya. Sehingga keduanya'kan memasuki pintu syafa'at. Dan menghirup sejuknya kenikmatan itu.

وقد آن للقلم ان يخط ما حركته فيه الأنامل *مم استفاده الفهم من صفات هذا العبد المحبوب الكامل *و شمائله التي هي احسن الشمائل

وهنا حَسُنَ ان نُثبِت ما بلغ الينا في شأن هذا الحبيب من اخبارٍ و * أثار *ليتشرف بكتابته القلم والقرطاس و تتنزه في حدائقه الأسماع و الأبصار *وقد بلغنا في الأحاديث المشهورة إن اول شيءٍ خلقه الله هو النور المودع في هذه الصورة *فنور هذا الحبيب اول مخلوقٍ برزَ في العالم و منه تفرع الوجود خلقاً بعد خلقٍ فيما حدث و ما تقادم *وقد * اخرج عبدالرزاق بسنده عن جابر بن عبدالله الأنصاري رضي الله عنهما قال } :قلت يا رسول الله بابي و امي اخبرني عن اول شيءٍ خلقه الله قبل الأشياء *قال :يا جابر إن الله خلق قبل الأشياء نور نبيك محمدٍ صلى الله عليه وسلم من نوره { *

وقد ورد من حديث ابو هريرة رضي الله عنه انه قال } * :قال :رسول الله صلى الله عليه وسلم :كنت اول النبيين في الخلقِ وآخرهم في البعث {*

وقد تعددت الروايات بانه اول الخلق وجودا و اشرفهم مولودا *ولما كانت السعادة الأبدية *لها ملاحظةٌ خفية اختصت من شاءت من البرية *بكمال الخصوصية *فاستودعت هذا النور المبين *اصلاب و

بطون من شرفته من العالمين *فتنقل هذا النور من صلب ادم ونوحٍ و ابراهيم *حتى اوصلته يد العلم القديم *الى من خصصته بالتكريم ابيه الكريم *عبدالله ابن عبدالمطلب ذي القدر العظيم *و امه التي هي في المخاوف آمنة *السيدة الكريمة امنة *فتلقاه صلب عبدالله *فالقاه الى بطنها *فضمته احشاؤها بمعونة الله محافظة على حق هذه الدُرةِ و صونها *فحملته برعاية الله كما ورد عنها حملاً خفيفاً لا تجد له ثقلاً * و لاتشكوا منه الماً ولا عللاً *حتى مرّ الشهر بعد الشهر من حمله *و قرب وقت بروزه الى عالم الشهادة لتنبسط على اهل هذا العالم فيوضات فضله *وتنتشر فيه اثار مجده الصميم

Kini tiba saat penaku ini. Menggoreskan yang digerakkan jari tanganku. Yang bisa terjangkau oleh pikiran. Tentang sifat hamba yang sempurna dan dikasihi ini, serta perilakunya yang terluhur di antara semua perilaku

Dan di sinilah sepatutnya kutuliskan. Apa yang telah sampai ke pengetahuanku. Tentang berita dan kisah insan tercinta ini. Agar kalam dan keftas beroleh kemuliaan. Pendengaran dan penglihatan pun berkesempatan,

Bertamasya dalam taman–tamannya yang indah mempesona.

Telah sampai kepada kami. Dalam hadits–hadits yang masyhur. Bahwa sesuatu yang mula peftama dicipta Allah. lalah nur yang tersimpan dalam pribadi ini. Maka nur insan tercinta inilah. Makhluk pertama muncul di alam semesta. Darinya bercabang seluruh wujud ini. Ciptaan demi ciptaan. Yang baru datang ataupun yang sebelumnya.

Sebagai mana di riwayatk an Abdurrazzaq. Dengan sanadnya yang sampai pada Jabir bin Abdullah Al– Anshari, semoga Allah meridhai keduanya.

Bahwasanya ia pernah bertanya, "Demi ayah dan ibuku, ya Rasulullah, Beri tahukanlah kepadaku tentang sesuatu. Yang diciptakan Allah sebelum segalanya yang lain. Jawab beliau, "Wahai Jabir, sesungguhnya Allah, Telah menciptakan nur nabimu, Muhammad, dari nur–Nya. Sebelum sesuatu yang lain"

Dan telah diriwayatkan oleh Abu Hurairah, Bahwasanya Nabi SAW telah bersabda, 'Aku adalah yang pertama di aqtara para nabi dalam penciptaan. Namun yang terakhir dalam keiasulan…"

Banyak pula riwayat lain menyatakan. Bahwa beliaulah yang pertama adanya. Dan termulia di antara mereka semua.

Dan manakala "kebahagiaan abadi" menampakkan. Pengamatannya yang tersembunyi. Mengkhususkan manusia yang dipilihnya. Dengan kekhususan yang sempurna. Dititipkannya nur benderang ini. Pada berbagai sulbi dan rahim yang dimuliakan, di antara penghunijagat raya. Dan berpindah–pindahlah ia, dari sulbiAdam, Nuh, dan lbrahim. Sehingga pada akhirnya. Sampailah ia ke ayahandanya. Yang terpilih menerima kehormatan tiada terhingga: Abdullah bin Abdul Muththalib yang bijak dan benribawa. Serta ibundanya, Aminah, yang mulia. Yang selalu merasa aman dan tenteram. Meski di tengah apa saja yang menggelisahkan.

Maka disambutlah ia oleh sutbi Abdullah. Dan diteruskan kepada Aminah, istrinya. Yang merangkumnya dengan penuh kasih sayang. Demi menjaga dan memelihara mutiara amat berharga. Dengan pertolongan Allah, yang selalu mendampinginya.

Ia pun mengandungnya di bawah pengawasan Allah. Dengan segala kemudahan dan keringanan. Tiada sedikit pun berat terasa. Ataupun sakit diderita.

Bulan demi bulan berlalu. Sampai hampir tiba saatnya. Kandungan itu lahir ke alam nyata. Agar luapan keutamaannya. Menggenangi penghuni alam semesta. Tebaran keluhuranya. Melingkungi mereka semua.

ومنذُ علقت به هذه الدرة المكنونة *و الجوهرة المصونة *و الكون كله يصبح و يمسي في سرورٍ و ابتهاج *بقرب ظهور اشراق هذا السراج * و العيون متشوفةٌ الى بروزه *متشوقةٌ الى التقاط جواهر كنوزه *و كل دابةٍ لقريشٍ نطقت بفصيح العبارة *معلنة بكمال البشارة *وما من حاملٍ حملت في ذلك العام *الا اتت في حملها بغلام *من بركات وسعادة هذا الأمام *ولم تزل الأرض والسموات *متضمخةً بعطر الفرح بملاقاة اشرف البريات *و بروزه من عالم الخفاء الى عالم الظهور * فاظهر الله في الوجود بهجة التكريم *و بسط في العالم الكبير مائدة التشريف و التعظيم *ببروز هذا البشر الكريم

Sejak berpaut padanya mutiara indah terpelihara ini, alam seluruhnya bergemilang riang gembira, di pagi hari maupun di kala senja, dengan kian mendekatnya, saat terbit cahaya peliat penerang ini.

Demikian pula semua pandangan mata. Menatap bersama menanti kelahirannya. Penuh kerinduan memungut permata baiduri tiada ternilai.

Binatang peliharaan Quraisy pun, semuanya bagaikan menyeru dengan fasih kata-kata, mengumumkan berita nan sempurna. Setiap wanita yang mengandung di tahun itu, niscaya ia melahirkan bayi lelaki. Hal itu semua disebabkan, berkah kemuliaan imam pembawa bahagia ini.

Demikianlah bumi dan langit. Bergelimang wangi-wangian riang gembira. Menanti lahirnya insan termulia. Di antara segenap penghuninya ke alam nyata. Setelah tersimpan sekian lama. Dalam beberapa sulbi dan rahimt berganti-ganti.

Maka berkenanlah Allah SWT. Menampakkan karunia gemilang–Nya. Pada wujud semesta ini. Menghidangkan rahmah penghormatan dan kemuliaan.

فحين قرب اوان وضع هذا الحبيب *اعلنت السموات والأرضون ومن فيهن بالترحيب *و امطار الجود الالهي على اهل الوجود تثج *والسنة الملائكة بالتبشير للعالمين تعج)1 * (والقدرة كشفت قناع هذا المستور ليبرز نورهُ كاملاً في عالم الظهور *نوراً فاق كل نور*و انفذ الحق * حكمه *على من اتم الله عليه النعمة *من خواص الأمة *ان يحضر عند وضعه امة *تانيساً لجنابها المسعود *و مشاركةً لها في هذا السماط الممدود *فحضرت بتوفيق الله السيدة مريم والسيدة اسية *و معهما من الحور العين من قسم الله له من الشرف بالقسمة الوافية *فاتى الوقت الذي رتب الله على حضوره وجود هذا المولود *فانفلق صبح الكمال من النور عن عمود و برز الحامد المحمود *مذعناً لله بالتعظيم والسجود *

اللهم صل وسلم وبارك عليه وعلى آله

Dan ketika hampir tiba saatnya. Kelahiran insan tercinta ini. Gema ucapan selamat datang yang hangat. Berkumandang di langit dan di bumi. Hujan kemurahan llahi tercurah. Atas penghuni alam dengan lebatnya. Lidah malaikat bergemuruh. Mengumumkan kabar gembira.

Kuasa Allah menyingkap tabir rahasia tersembunyi. Membuat nurnya terbit sempurna di alam nyata. Cahaya mengungguli segenap cahaya.

Ketepatan-Nya pun terlaksana. Atas orang-orang pilihan. Yang nikmat-Nya disempurnakan bagi mereka. Yang menunggu detik-detik kelahirannya. Sebagai penghibur pribadinya yang beruntung. Dan ikut bergembira mereguk nikmat berlimpih ini.

Maka hadirlah dengan taufik Allah. Sayyidah Maryam dan Sayyidah Asiyah. Bersama keduanya datang mengiring. Sejumlah bidadari surga, yang beroleh kemuliaan agung, Yang dibagi-bagikan oteh Ailah, atas mereka yang dikehendaki

Dan tibalah saat yang telah diatur Allah. Bagi kelahiran ini. Maka menyingsinglah fajar keutamaanan cerah. Terang benderang menjulang tinggi....

Dan lahirlah insan pemuji dan terpuji. Tunduk khusyu' di hadapan Allah. Dengan segala penghormatan tulus dan sembah sujud

سبحان الله والحمدلله و لا اله الا الله والله و اكبر ثلاثا (1)

القيـام

وحين برز صلى الله عليه وسلم من بطن امه برز رافعاً طرفه الى السماء مؤمياًبذلك الرفع الى انه له شرفاً علا مجده وسما *وكان وقت مولد * سيد الكونين *من الشهور شهر ربيع الأول ومن الأيام يوم الأثنين *و موضع ولادته و قبره بالحرمين *و قد ورد انه ولد مختوناً مكحولاً مقطوع السُرة *تولت ذلك لشرفه عند الله ايدي القدرة *و مع بروزه الى هذا العالم ظهر من العجائب *ما يدل على انه اشرف المخلوقين

وافضلالحبائب *فقد ورد عن عبدالرحمن بن عوف عن امه الشفاء رضي الله عنهما *قالت } :لما ولدت امنة رضي الله عنها رسول الله وقع على يدي فا ستهلَّ فسمعت قائلاً يقول رحمك الله او رحمك ربك قالت الشفء :فاضاء له ما بين المشرق والمغرب * *و كم ترجمت * السُّنةُ من عظيم المعجزات *و باهر الايات البينات *بما يقضي بعظيم شرفه عند مولاه *و إن عين عنايته في كل حينٍ ترعاه *وانه الهادي الى الصراط المستقيم

Dan pada saat Nabi SAW dilahirkan ibunya. la lahir seraya menunjukkan pandangan ke arah langit. Bagai isyarat ia beroleh kemuliaan. Serta kehormatan yang tinggi menjulang.

Adapun Maulid-nya hari Senin bulan Rabi'ulAwwal. Tempat kelahiran serta makamnya di Al-Haramain

Dan telah diriwayatkan bahwa beliau dilahirkan. Dalam keadaan telah terkhitan. Bermata bagaikan bercelak. Tali pusatnya telah terpotong bersih.

Semua itu terlaksana dengan kuasa qudrah llahi. Berkat keluhuran kedudukannya, di sisi Tuhannya.

Dan bersamaan dengan waktu kelahirannya. Tampak beberapa keajaiban. Mambuktikan bahwa ia insan termulia. Dl antara semua makhluk. Paling utama di antara yang dikasihi Allah.

Sebagaimana diriwayatkan Abdurrahman bin Auf dari ibunya bernama Syaffaa' (semoga Allah meridhai keduanya), Pada saat Rasulullah SAW dilahirkan oleh Aminah. la kusambut dengan kedua telapak tanganku

Dan terdengar tangisnya pertama kali. Lalu kudengar suara berkata, 'Semoga rahmat Allah atas dirimu.' Dan aku pun menyaksikan cahaya benderang di hadapannya. Menerangi timur dan barat. Hlngga aku dapat melihat. Sebagian gedung–gedung bangsa Rum.

Lalu kubalut ia dalam pakaiannya dan kutidurkan. Namun tiba–tiba kegelapan dan ketakutan. Datang meliputi diriku dari kananku. Sehinggaku menggigil karenanya. Dan kudengar suara bertanya, 'Ke mana ia kau bawa pergi?'. 'Ke barat!' jawab suara lainnya.

Lalu perasaan itu menghilang dari diriku. Namun sejenak kemudian kembali lagi. Kegelapan dan ketakutan meliputi diriku. Datang dari sebelah kiri. Hingga tubuhku menggigil karengnya

Dan kudengar lagi suara bertanya, 'Ke mana ia kau bawa pergi?'. 'Ke timur!' jawab suara lainnya

Peristiwa itu melekat dalam pikiranku. Sampai tiba saat beliau menjadi utusan Allah. Maka aku pun termasuk di antara orang-orang pertama. Yang mengikutinya dalam lslam…

Dan betapa banyak riwayat hidupnya. Mencatat mu'jizat-mu'jizat besar. Serta bukti-bukti gemilang tentang kenabiannya. Yang semuanya menunjukkan tinggi kedudukannya di sisi Tuhannya.

Dan bahwa inayah Allah. Di setiap saat menjaganya. Dan bahwasanya dialah sebaik penunjuk. Yang menunjukkan jalan yang lurus.

ثم انه بعد ان حكمت القدرة بظهور ة *و انتشرت في الأكوان لوامع نوره *تسابقت الى رضاعهِ المرضِعات *و توفرت رغبات اهل الوجود في حضانة هذه الذات *فنفذ الحُكمُ من الحضرة العظيمة *بواسطة السوابق القديمة *بإن الأولى بتربية هذا الحبيب و حضانته السيدة حليمة *و حين لاحظته عيونها *و برز في شأنها من الأسرار مكنونها * نازل قلبها من الفرح و السرور *ما دلّ على ان حظها من الكرامة عند الله حظٌ موفور *فحنت عليه حنو الأمهات على البنين *و رغبت في رضاعه طمعاً في نيل بركاته التي شملت العالمين *فطلبت من امه الكريمة *ان تتولى رضاعه وحضانته و تربيته بالعين الرحيمة *فأجابتها بالتلبية لداعيها *لما رأت من صدقها في حسن التربية و وفور دواعيها فترحلت به الى منازلها مسرورة *وهي برعاية الله محفوفةٌ و بعين عنايته * منظورة *فشاهدت في طريقها من غريب المعجزات *ما دلها على انه اشرف المخلوقات *فقد اتت و شارفها و اتانها ضعيفتان *و رجعت وهما لدواب القافلة يسبقان *و قد درت الشارف والشياة من الألبان بما حير العقول والأذهان *و بقي عندها في حضانتها و زوجها سنتين * تتلقى من بركات و عجائب معجزاته ما تقرُّ به العين *و تنتشر * اسراره في الكونين *حتى واجهته ملائكة التخصيص و الأكرام *

بالشرف الذي عمت بركته الأنام *وهو يرعى الأغنام *فاضجعوه على الأرض اضجاع تشريف *و شقوا بطنه شقاً لطيف *ثم اخرجوا من قلبه ما اخرجوه و اودعوا فيه من اسرار العلم و الحكمة ما اودعوه

و هو مع ذلك في قوةٍ و ثبات *يتصفح من سطور القدرة الالهية باهر الآيات *فبلغ الى مرضعته الصالحة العفيفة *ما حصل على ذاته الشريفة *فتخوفت عليه من حادثٍ تخشاه *و لمتدرٍ انه ملاحظٌ بالملاحظة التامةِ من مولاه *فردته الى امه و هي غير سخيةٍ بفراقه * ولكن لما قام معها من حزن القلب عليه و اشفاقه *و هو بحمدالله في حصنٍ مانعٍ و مقامٍ كريم

Kemudian setelah sempurna kelahirannya

Sesuai yang dikehendaki qudrat llahi

Dan nur cahayanya yang terang

Bertebaran di seluruh mayapada

Berlombalah para inang pengasuh ingin menyusuinya

Makin besar pula keinginan penghuni bumi memeliharanya

Dan terlaksanalah kehendak Allah

Mahaagung lagi Mahabijaksana

Yang ditetapkan–Nya semenjak dahulu kala

Bahwasanya Sayyidah Hatimah pating utama

Mendidik mengasuh insan tercinta ini.

Maka tatkala kedua matanya memandangnya

Lalu terungkap rahasia qudrah Rabbaniyyah pada dirinya

Tercurahlah keriangan dan suka cita dalam hatinya

Menunjukkan ia beroleh kehormatan di sisi Allah

Dalam kadar besar tiada terhingga

Kasih.sayangnya segera tertuju pada bayi mulia itu

Seperti nanya para ibu terhadap putra kandungnya

Dan besarlah keinginan untuk menyusuinya

Dengan harapan memperoleh berkahnya

Yang tersebar luas meliputi alam semesta

la pun mohon dari ibundanya yang mulia

Agar menyerahkan padanya

Tugas menyusui dan mengasuh, sefta mendidiknya

Dengan cinta kasih sayang sepenuhnya

Maka diluluskan permohonan itu

Setelah menyaksikan ketulusan ucapanya

Dengan segala tanda yang meyakinkannya

Mengenai cara pemeliharaan yang sempurna

Segera Halimah membawanya pulang ke kampung

Dengan hati riang dan ceria

Diiring penjagaan Allah dan inayah–Nya

Yang terus–menerus menyertainya

Dalam perjalanan pulang itu

la menyaksikan berbagai mu'jizat

yang mengherankan .

dan membuatnya bertambah yakin

betapa besar kemuliaan bayi yang bersamanya

Unta tua dan keledai miliknya yang lemah

tiada berdaya

Kini berlomba mengalahkan yang lain dalam kafilahnya

Air susu unta dan kambingnya

Memancar deras dengan lebatnya

Membuat takjub tiap orang melihatnya

Dua tahun Nabi SAW tinggal bersama Halimah dan suaminya

Selama itu keduanya menikmati berkah dan mu'jizat–mu'jizatnya

Yang mengagumkan setiap mata yang menyaksikan

dan rahasia hikmahnya tersebar merata di mana–mana

Sampai pada suatu hari

Ketika sedang menggembala domba

datang kepadanya beberapa malaikat

Membawa penghormatan khusus baginya

Yang keberkahannya meliputi umat manusia

Mereka membaringkannya dengan hati_hati

Lalu membelah dadanya dengan lemah lembut

Dan mengeluarkan apa yang mereka keluarkan

Lalu menyimpankan rahasia ilmu dan hikmah ke dalamnya

Tiada suatu kotoran mengganggu

yang dikeluarkan malaikat dari hatinya

tapi mereka hanya menambahkan

kesucian di atas kesucian….

Dalam pada itu

Beliau tetap dalam kekuatan dan ketabahan hati

Menyaksikan tanda–tanda kebesaran kuasa llahi

Yang dialami dalam dirinya sendiri

Namun berita kejadian itu akhirnya

sarnpai juga ke pendengaran Halimah yang baik hati

la pun gelisah dan khawatir

Akan bencana yang mungkin menimpa putranya itu

Tidak diketahuinya bahwa ia dijaga oleh Tuhannya

Dengan penjagaan amat sempurna

Maka dibawanya pulang segera kepada bundanya

Meski perpisahan itu berat terasa dalam hatinya

namun semata–mata disebabkan kegundahan

Dan kecemasan atas keselamatannya

Padahal ia sebenarnya

Dengan karunia Allah

Dalam benteng penjagaan yang kokoh kuat

Serta kedudukan amat tinggi dan mulia

فنشاء على اكمل الأوصاف *يحفه من الله جميل الرعاية و غامر الألطاف *فكان يشب في اليوم شباب الصبي في الشهر *و يظهر عليه في صباه من شرف الكمال ما يشهد له بأنه سيد ولد آدم ولا فخر *ولم يزل وانجم سعوده طالعة *و الكائنات لعهده حافظةٌ ولامرهِ طائعة *فما نفث على مريضٍ الا شفاهُ الله *و لاتوجه في غيثٍ الا وانزله مولاه *حتى بلغ من العمر اشده *و مضت له من سن الشباب والكهولة مدة *فاجأته الحضرة الالهية بما شرفته به وحده *فنزل عليه الروح الأمين *بالبشرى من رب العالمين *فتلا عليه لسان الذكر الحكيم شاهد }و انك لتلقى القرآن من لدن حكيمٍ عليم {

فكان اول ما نزل عليه من تلك الحضرة من جوامع الحكم *قوله تعالى : { اقرأ باسم ربك الذي خلق *خلق الأنسان من علق *اقرأ و ربك الأكرم *الذي علم بالقلم *علم الأنسان ما لم يعلم }

فما اعظمها من بشارةٍ اوصلتها يد الأحسان من حضرة الأمتنان *الى هذا الأنسان *و ايدتها بشارة {الرحمن علم القرآن *خلق النسان علمه البيان } *و لاشك انه هو الأنسان المقصود بهذا التعليم *من حضرةالرحمن الرحيم

Rasulullah SAW tumbuh dengan sifat-sifat paling sempurna

Dikelilingi selalu pemeliharaan Allah Maha Kuasa

Serta diliputi rahmat-Nya berlimpah-limpah

Ia tumbuh dalam sehari .

Seperti bayi lain dalam sebulan

Keluhuran pribadinya tampak sempurna

Sejak usianya yang amat muda

Menjadi saksi bahwa dialah penghulu keturunan Adam semuanya

Bintang–bintang kemujuran selalu bersamanya

demikian pula segenap benda di alam ini

menampakkan kesetiaan dan kepatuhan padanya

Tiap kali ia "meniupi" penderita sakit

Niscaya Allah melimpahkan kesembuhan baginya

Tiap kali berdoa memohon hujan

Niscaya Allah selalu menurunkannya

Demikian keadaannya sehari–hari

Sampai ia telah melewati masa mudanya

Dan mencapai usia dewasa

Saat itulah Allah mengkhususkannya

Dengan kemuliaan hanya baginya seorang

Dan turunlah Jibril Ar–Ruhul Amin

Membawa kabar gembira dari Tuhan Seru Sekalian Alam

Membacakan baginya ayat–ayat suci Al Quran Al–Hakim,

“,**…Dan sesungguhnya kepadamu telah diberikan Al–Quran**

dari hadirat Allah, **yang Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui**.”

Adapun mula peftama diturunkan kepadanya

Di antara ayat–ayat suci padat berisi

Yang berasal dari hadirat Allah SWT ialah,

“**Bacalah dengan nama Tuhanmu**

yang mencipta manusia dari segumpal darah.

Bacalah! **Tuhanmulah yang paling mulia**

Yang mengajar dengan kalam

Mengajar manusia apa yang tidak ia tahu….,,

Oh… betapa agungnya kabar gembira ini

Karunia sempurna datang dari Allah

Maha Pengasih lagi Maha pemurah

Ditujukan kepada insan mulia ini

Lalu dikuatkan lagi dengan firman–Nya,

"**Ar–Rahman**, **Tuhan Maha pemurah**

mengajarkan Al–euran

mencipta insan

lalu diajarinya fasih perkataan…"

Dan tiada syak lagi

tentunya beliaulah

Insan yang dimaksud dengan pemberian ajaran itu

dari hadirat Allah, yang Maha Rahman dan Rahim

ثم انه بعد ما نزل عليه الوحي البليغ *تحمل اعباء الدعوة والتبليغ *
فدعا الخلق الى الله على بصيرة *فاجابه بالاذعان من كانت له بصيرةٌ
منيرة *وهي اجابةٌ سبقت بها الأقضيةُ و الأقدار *تشرف باسبق اليها
المهاجرون والنصار *و قد اكمل الله بهمة ها الحبيب و اصحابه هذا
الدين *و اكبت بشدة بأسهم قلوب الكافرين و الملحدين *فظهر
على يديه من عظيم المعجزات *ما يدل على انه اشرف اهل الأرض و
السموات *فمنها تكثير القليل *وبرء العليل *و تسليم الحجر *و
طاعة الشجر *و انشقاق القمر *و الخبار بالمغيبات *و حنين الجذع
الذي هو من خوارق العادات *و شهادة الضب له والغزالة *بالنبوة
والرسالة *الى غير ذلك من باهر الآيات *و غرائب المعجزات *التي
ايده الله بها في رسالته *و خصصه بها من بين بريته *و قد تقدمت له
قبل النبوة ارهاصات *هي على نبوته و رسالته من اقوى العلامات *
و مع ظهورها و انتشارها سعد بها الصادقون من المؤمنين *و شقي بها

المكذبون من الكافرين و المنافقين *و تلقاها بالتصديق والتسليم *كل ذي قلبٍ سليم

Adapun Nabi SAW

Setelah kepadanya wahyu suci diturunkan

Segera bertindak memikul beban dakwah dan tabligh

Menyeru manusia ke jalan Allah dengan penuh kesadaran

Yang diikuti dengan tulus dan patuh

Oleh mereka yang berpikiran terang

Di antara kaum Muhajirin dan Anshar

Yang beroleh kehormatan tertinggi

Mendahului yang lain memenuhi seruan ini

Sesuai yang tercantum dalam takdir llahi

Dan dengan tekad kuat Nabi tercinta ini

Demikian pula para sahabatnya

Allah berkenan menyempurnakan agama ini

Dan dengan kepahlawanan mereka pula

Allah menumpas habis kaum kafir dan ingkar

Banyak sekali mu'jizat hebat berkaitan dengan dirinya

Membuktikan bahwa dialah yang termulia

Di antara penghuni bumi dan langit seluruhnya

Di antaranya memperbanyak yang sedikit

Kesembuhan si Penderita sakit

Ucapan salam terdengar dari seonggok batu

Ketaatan pohon kepadanya

Terbelahnya buah purnama

Pemberitahuan tentang hal–hal ghaib

Rintihan pokok kurma yang rindu padanya

Yang kesemuanya jauh menembus kebiasaan yang berlaku

Demikian pula biawak dan menjangan

Memberi kesaksian tentang kenabian dan kerasulannya

Dan masih banyak lagi bukti gemilang

Serta mu'jizat menakjubkan

Yang dijadikan Allah sebagai pendukung risalahnya

Dan hanya baginya dikhususkan di antara semua makhluk–Nya

Banyak pula tanda ghaib mendahului nubuwahnya .

Dan merupakan alamat terkuat bagi kenabian dan kerasulannya

Tersiarnya itu semua secara meluas

Mendatangkan bahagia bagi kaum beriman yang tulus

Namun menambah malang si kafir ataupun munafik

Dan tiada satu pun orang berpikiran sehat

Kecuali pasti menerimanya dengan keyakinan

Serta penyerahan sepenuhnya

و من الشرف الذي اختص الله به اشرف رسول *معراجه الى حضرة الله البرِّ الوصول *وظهور ايات الله الباهرة في ذلك المعراج *و تشرف اهل السموات و من فوقهن باشراق نور ذلك اسراج *فقد عرج الحبيب ومعه المين جبريل *الى حضرة الملك الجليل *مع التشريف و التبجيل *فما من سماءٍ ولجها الا وبادره اهلها بالرحيبوالتكريم والتأهيل و كل رسولٍ مرَّ عليه *بشره بما عرفه من حقه عند الله و شريف * منزلته لديه *حتى جاوز السبع الطباق *و وصل الى حضرة الأطلاق *

نازلته من الحضرة الالهية *غوامر النفحات القربية *و واجهته بالتحيات *و اكرمته بجزيل العطيات *و اولته جميل الهبات *و نادته بشريف التسليمات *بعد اناثنى على تلك الحضرة بالتحيات المباركات الصلوات الطيبات *فيالها من نفحاتٍ غامرات *و تجلياتٍ عالياتٍ في حضراتٍ باهرات *تشهد فيها الذات للذات *و تتلقى عواطف الرحمات *و سوابغ الفيوضات بإيدي الخضوعِ والأخبات

عقل الحبيب في تلك الحضرة من سرها ما عقل *و اتصل من علمها بما اتصل *فاوحى الى عبده ما اوحى *ما كذب الفؤاد ما رأى *فما هي الا منحةٌ خصصت بها حضرة الأمتنان *هذا النسان *و اولته من عواطفها الرحيمة ما يعجز عن حمله الثقلان *و تلك مواهب لا يجسر القلم على شرح حقائقها *ولاتستطيع الألسن ان تعرب عن خفي دقائقها *خصصت بها الحضرة الواسعة هذه العين الناظرة و الأذن السامعة *فلا يطمع طامعٌ في الأطلاع على مستورها *والأحاطة بشهود نورها *فانها حضرة جلت عن نظر الناظرين *و رتبةٌ عزَّت

على غير سيد المرسلين *فهنيئاً للحضرةِ المحمدية *ما واجهها من عطايا الحضرة الأحدية *وبلوغها الى هذا المقام العظيم

Dan di antara kehormatan yang dikhususkan

Bagi Rasul termulia ini

Mi'rajnya ke hadirat Allah Maha Penyayang

Yang kebaikan–Nya selalu melimpah

Yang karunia–Nya selalu tercurah

Serta adanya bukti–bukti kuasa–Nya yang gemilang

Yang dialami pada peristiwa itu

Dan kemuliaan bagi langit–langit serta penghuninya

Dengan terbitnya nur pelita" itu bagi mereka

Maka Rasulullah SAW mengarungi angkasa

Bersama Jibril Al–Amin

Menuju hadirat Allah Al–Malikul Jalil

Diiringi segala kemuliaan dan penghormatan

Tiada penghuni yang dimasukinya

Kecuali segera menyongsong kedatangannya

Dengan penghormatan dan berbagai ucapan

selamat datang

Setiap rasul yang dilewati

Menyampaikan kabar gembira yang diketahuinya

Tentang tinggi kedudukannya di sisi Tuhannya

Sampai ia melampaui ke tujuh lapis langit

Dan mencapai hadirat mutlak tiada berbatas

Di sana ia diliputi belaian karunia lembut

Penuh keakraban

Datang dari hadirat llahi

.

Meyambutnya dengan ragam ucapan selamat

Memuliakannya dengan berbagai anugerah besar

Melimpahkan padanya seindah–indah pemberian

Dan memanggilnya dengan semulia–mulia salam

Setelah ia sendiri menunjukkan puji–pujian ke hadirat llahi,

“**At–tahiyyatuI mubarakatus shalawatut thayyibat**. “

Aduhai, **betapa lembut belaian karunia yang diterimanya itu**

Betapa indah pertemuan yang agung itu

Dalam hadirat serba gemilang

Saat dzat (Rasul) memberi kesaksiannya

Bagi keagungan Dzat (Allah) Tuhannya.

Seraya merangkum rahmah llahiyyah penuh kasih sayang

serta anugerah–Nya yang melimpah ruah

dalam suasana khusyu' dan penyerahan diri kepada–Nya.

Itulah tingkatan yang memaksa setiap idaman

jatuh berderai memendam sesal dan putus asa

demi melihatnya amat tinggi

tinggi sekali dari segala jangkauan

Banyak sekali pengalaman halus melekat pada jiwa Rasul

Yang diperolehnya dalam perjumpaan ketika itu

Serta ilmu dan pengetahuan yang dicapainya

Tatkala… Allah mewahyukan kepada hamba–Nya

Apa yang diwahyukan–Nya

Dan tiada hati Rasul mendustakannya….

Itu semata–mata karunia hadirat Maha Pengasih

Dikhususkan bagi insan ini seorang

Simpati penuh kasih sayang ditujukan kepadanya

Tiada mungkin jin dan manusia mana pun merangkumnya

Itulah pemberian teramat istimewa

Pena siapa pun tak'kan berani mencoba

Menguraikan tentang hakikatnya

Lidah pun tak'kan mampu mengungkapkan

Makna halus yang tersembunyi padanya

Hadirat Allah yang maha–luas mengkhususkannya

Hanya bagi pandangan Nabi yang menatap dengan saksama

Dan telinganya yang mendengar dengan cermat

Maka tiada keinginan seseorang patut mengidamkan

Tersingkap baginya rahasianya yang tersembunyi

Atau meliput cahaya nurnya dengan sempurna

Karena itu adalah hadirat terlalu agung

Untuk bisa dilihat para Pengamat

Dan tingkatan tiada mungkin tercapai

Kecuali bagi penghulu para rasul

Maka sungguh berbahagia hadirat Muhammad

Menerima anugerah agung berlimpah

Berdatangan dari hadirat Allah Yang Maha Esa

Aduhai, betapa beruntungnya ia

Mencapai kedudukan setinggi ini…

و حيث تشرفت الأسماعُ باخبار هذا الحبيب المحبوب *و ماحصل له من الكرامة في عوالم الشهادة والغيوب *تحركت همة المتكلم الى نشر محاسن خَلقِ هذا السيد و اخلاقِه *ليعرف السامع ما اكرمه الله به من الوصف الحسن و الخلق الجميل الذي خصصته به عنايةُ خلاقه * فليقابل السامع ما امليه عليه من شريف الأخلاق بأذنٍ واعية *فانه سوف يجمعه من اوصاف الحبيب على الرتبة العالية *فليس يشابه هذا السيد في خلقه و اخلاقه بشر *و لايقف احدٌ من اسرار حكمةِ الله في خلقه وخلقه على عينٍ و لا اثر *فإن العناية الازلية *طبعته على اخلاقٍ سنيَّة *و اقامته في صورةٍ حسنةٍ بدرية *فلقد كان مربوعِ القامة ابيض اللون مشرباً بحمره *واسع الجبين حَسَنَهُ شعرهُ بين الجُمَّةِ و * الوفرة *وله العتدال الكامل في مفاصله واطرافه *و الأستقامة الكاملة في محاسنه و اوصافه *لم يأتِ بشرٌ على مثل خَلقِه *في محاسن نظره و

سمعه و نطقه *قد خلقه الله عل اجملِ صورة *فيها جميع المحاسن محصوره *وعليها مقصورة *إذا تكلم نثر من المعارف والعلوم نفائس الدرر *و لقد اوتي من جوامع الكلم ما عجز عن الأتيان بمثله مصاقعُ البلغاءِ من البشر *تتنزه العيون في حدائق محاسن جماله *فلا تجد مخلوقاً في الوجود على مثاله

و إذا مشى فكأنما ينحطُّ من صبب *فيفوت سريع المشي من غي خبب *فهو الكنز المطلسم الذي لا يأتي على فتح باب اوصافه مفتاح والبدر التم الذي يأخذ الألباب إذا تخيلته او سناهُ لها لاح *

فماذا يعرب القول عن وصفٍ يعجز الواصفين *او يدرك الفهم معنى ذاتٍ جلَّت ان يكون لها في وصفها مشاركٌ او قرين

فما اجل قدره العظيم *و اوسع فضله العميم

ولقد اتصف من محاسن الأخلاق *بما تضيق عن كتابته بطون الأوراق
كان احسن الناس خُلُقاً و خَلَقاً *و اولهم الى مكارم الاخلاق سبقاً *
و اوسعهم بالمؤمنين حلماً ورفقاً *بـراً رؤفـاً *لا يقولُ و لا يفعلُ الا *
معروفا *له الخلق السهل *و اللفظُ المحتوي على المعنى الجزل *إذا
دعاه المسكين اجابه اجابةً معجلة *و هو الأب الشفيق الرحيم لليتيم
و الأرملة *وله مع سهولة اخلاقه الهيبة القوية *التي ترتعد منها فرائصُ
الأقوياءِ من البرية *و من نشر طيبهِ تعطرت الطرق و المنازل *و
بعرف ذكره تطيبت المجالسُ و المحافل *فهو جامه الصفات الكمالية *
و المنفرد في خَلقِهِ و خُلُقِهِ بإشرف خصوصية *فما من خلق في البرية
محمود *الا وهو متلقىً عن زين الوجود

وقد انبسط القلم في تدوين ما افاده العلم من وقائع مولد النبي الكريم
و حكاية ما اكرم الله به هذا العبد المقرب من التكريم والتعظيم *
والخلق العظيم *فحسن مني ان امسك اعنة الأقلام في هذا المقام *و
اقرأُ السلام *على سيد الأنام

وبذلك يحسن الختم كما يحسن التقديم *فعليه افضل الصلاة والتسليم

Dan manakala telinga telah beroleh kehormatan mendengarkan berita–berita

sekitar insan tercinta tersayang ini seda kemuliaan yang menyertainya

dalam alam nyata ataupun yang ghaib

tergeraklah keinginan penulis

menyebut sebagian kesempurnaan pemimpin ini

dalam bentuk tubuh serta akhlaqnya

Agar para pendengar dapat mengetahui

Kemuliaan yang dikaruniakan Allah atas dirinya

Pada sifat–sifat indah dan perilaku menarik

Yang dikhususkan baginya oleh inayah Khaliqnya

Dan kini kuharap pendengar uraianku ini

Mengikuti dengan penuh perhatian

Sifat–sifat luhur yang 'kan kucatat baginya

Yang menempatkan insan mulia ini

Dalam kedudukan yang amat tinggi

Sebab tiada manusia mana pun bisa menyamai junjungan ini

Dalam bentuk fisik dan perilakunya

Dan tiada seorang pun mampu menyelami rahasia hikmah Allah

Yang tersembunyi dalam keindahan tubuh dan kesempurnaan akhlaqnya

Pemeliharaan Allah sejak semula

Telah mencetaknya dalam tabiat dan akhlaq luhur

Serta membentuknya dengan rupa elok

Bagaikan bulan purnama

Beliau seorang berperawakan sedang

Warna kulitnya putih kemerah–merahan

Dahinya lebar serasi

Panjang rambutnya sampai batas telinga

Kedua lengan dan kaki serta persendian

Semuanya dalam bentuk dan ukuran sempurna

Mantap dalam keseluruhan keindahan

Serta keserasian sifat–sifatnya

Tiada seorang pun menyamainya

Dalam kesempurnaan penglihatan, pendengaran,

Ataupun ucapannya

Sungguh Allah telah menciptakannya dalam bentuk terbaik

Padanya, segala keindahan terangkum dan terkhususkan

Bila ia berbicara

Mutiara–mutiara ilmu dan hikmah ditaburkannya

Tiada seorang ahli khutbah yang ulung

Mampu membawakan ucapan rapi padat berisi

Seperti yang selalu diucapkannya

Bila mata bertamasya

Dalam taman keelokannya yang mempesona

Tiada 'kan dijumpainya di antara seluruh wujud

Makhluk mana pun memiliki sifat setara dengannya

Dialah pemimpin yang setiap kali tertawa

cukup tersenyum dengan anggunnya

Dengan langkah tenang mantap ia berjalan

Bila tertldur hanya sekejap saja

Perilakunya lembut selembut angin sepoi nan sejuk

Wajahnya cerah secerah taman yang menyegarkan

Pribadinya perwujudan segala sifat luhur

Kasih sayang namun tegas dalam sikap

Kuat dalam tekadnya

Keanggunan, kesucian, serta rasa malu

Mengiringi selalu, menghias gerak–geriknya

Ucapan dan tindakannya teratur rapi

Sungguh sulit menyamainya

Bentuk tubuhnya sempurna

Demikian pula akhlaq yang disandangnya

Adil dan dermawan

Bila dan di mana pun ia berada….

Bila berjalan, seakan–akan turun dari ketinggian

Mendahului orang yang cepat dalam berjalan

Meski tampak selalu tenang tidak tergesa

Demikianlah ia bagai pusaka tersimpan rapi

Dalam wadah kokoh tertutup rapat

Tiada anak kunci mampu membuka pintu sifat–sifatnya

Atau bak bulan purnama

Membuat takjub akal dan pikiran

Setiap kali membayangkan keindahannya

Atau berkas cahayanya tampak bagi penglihatan

lnsan tersayang membuat iri bulan purnama

setiap kali memandangi indah wajahnya

akal dan pikiran dalam kebingungan

bila ingin menggambarkan makna hakikatnya…

Gerangan bagaimana kata–kata mampu mengungkapkan

Tentang sifat–sifat yang mendatangkan putus asa

Bagi siapa yang ingin menjelaskan

Atau betapa akal dapat mencapai

Arti dzat yang tiada sesuatu pun mungkin

Menyamai atau menyerupainya

Sungguh sempurna sifat–sifat keluhurannya

Andaikan ia menghadiahkan sinar

bagi bulan purnama

pasti tak 'kan ia tertutup oleh gerhana

betapapun banyak cara dilakukan orang

rnencoba menguraikan sifat keluhurannya

namun sampai zaman berakhir

Takkan mungkin mereka meliputi semuanya….

Oh… betapa tinggi derajatnya yang agung

Betapa luas keutamaanya merata di mana–mana

Demikian luhur akhlaq Rasulullah SAW

Sehingga terasa sempit kitab–kitab besar untuk merangkumnya

Sebab beliau sebaik–baik manusia

Dalam keindahan akhlaq ataupun bentuk tubuhnya

Selalu terdepan dalam berbuat kebajikan

Lembut hatinya, luas kasih sayangnya

Terutama bagi kaum beriman semuanya

Teramat baik, teramat penyantun

Tiada berucap sesuatu melainkan berisi kebaikan

Sederhana perangainya

Singkat dan padat kalimat yang diucapkannya

Bila si miskin memanggilnya

Ia selalu tanggap memenuhinya segera

Dirinya bagai ayah penuh kasih sayang

Untuk si yatim–piatu atau janda yang lemah

Rendah hatinya namun amat kuat wibawanya

Membuat orang paling kuat pun

Gemetar berhadapan dengannya

Tiap jalan dilaluinya

Atau pun rumah yang dikunjunginya

Menjadi semerbak harum baunya

Sebutan tentang pribadinya

Mewangikan tiap majelis dan pertemuan

Beliau adalah pusat perpaduan

Bagi segala sifat kesempurnaan

Tiada banding dalam fisik dan perilakunya

Karena mendapat kekhususan termulia

Maka tiada satu pun perangai manusia terpuji

Melainkan pasti bersumber dari dirinya

Insan terbaik di antara mereka semua

Telah kusimpulkan sifat–sifat insan tercinta ini

dalam dirinya terkumpul kemuliaan dengan segala bentuknya

pekerti indah amat tinggi menjulang

bagai bersemayam di atas bintang nan tinggi..,

Kiranya pena telah cukup berkelana

Dengan perasaan riang ceria

Mencatat yang diketahui tentang Maulid Nabi mulia ini

Dan mengisahkan sebagian kehormatan dan penghormatan

Serta budi pekertinya yang amat luhur

Yang dikaruniakan Allah baginya

Kini tiba saat menarik kembali kendalinya

Dan sepatutnya kubacakan salam atas nabi ini

pemimpin penghuni alam:

AssaIamu ‘alayka ayyuhan–nabiyyu

wa rahmatullahi wa barakatuh

Aasalamu’alayka ayyuhan–nabiyyu

wa rahmatullahi wa barakatuh

Assalamu’alayka ayyuhan–nabiyyu

wa rahmatullahi wa barakatuh

Dan dengan itu sempurnalah penutup kata ini

Sebagaimana telah sempurna di awal pembukanya

Maka bagi Rasul

Shalawat dan salam setinggi–tingginya

ولما نظم الفكر من دراري الأوصاف المحمدية عقوداً *توجهت الى الله متوسلاً بسيدي و حبيبي محمدٍ ان يجعل سعيي فيه مشكوراً و فعلي فيه محموداً *وان يكتب عملي في الأعمال المقبولة *و توجهي في التوجهات الخالصة و الصلات الموصوله *اللهم يا من اليه تتوجه المال فتعود ظافرة *و على باب عزته تحط الرحال فتغشاها منه الفيوضات الغامرة *نتوجه اليك *باشرف الوسائل لديك *سيد المرسلين * عبدك الصادق الأمين *سيدنا محمداً الذي عمت رالته العالمين *ان نصلي وتسلم على تلك الذات الكاملة *مستودع امانتك *و حفيظ سرك *و حامل راية دعوتك الشاملة *الأب الأكبر *المحبوب لك و المخصص بالشرف الأفخر *في كل موطنٍ من مواطن القرب ومظهر * قاسم امدادك في عبادك *وساقي كؤوس ارشادك لاهل ودادك *سيد الكونين *و اشرف الثقلين *العبد المحبوب الخالص *المخصوص منك باجل الخصائص *اللهم صل وسلم عليه وعلى اله واصحابه *واهل حضرة اقترابه من احبابه *اللهم ان نقدم اليك جاه هذا النبي الكريم *

و نتوسل اليك بشرف مقامه العظيم *ان تلاحظنا في حركاتنا و
سكناتنا بعين عنايتك *وا نتحفظنا في جميع اطوارنا و تقلباتنا بجميل
رعايتك *و حصين وقايتك *و ان تبلغنا من شرف القرب اليك والى
هذا الحبيب غاية امالنا *و تتقبل منا ما تحركنا فيه من نياتنا و اعمالنا
و تجعلنا في حضرة هذا الحبيب من الحاضرين *وفي طرائق اتباعه من *
السالكين *و لحقك وحقه من المؤديين *ولعهدك من الحافظين *اللهم
ان لنا اطماعاً في رحمتك الخاصة فلا تحرمنا *و ظنوناً جميلةً هي وسيلتنا
فلا تخيبنا *امنَّا بك و برسولك وما جاء به من الدين *و توجهنا به
اليك مستشفعين *ان تقابل المذنب منّا بالغفران *و المسيء
بالإحسان *و السائل بما سأل *والمؤمل بما امل *وان تجعلنا ممن نصر
هذا الحبيب و وازره *و والاه و ظاهره *وعمَّ ببركته و شريف وجهته
اولادنا ووالدينا *و اهل قطرنا و وادينا *و جميع المسلمين والمسلمات
و المؤمنين والمؤمنات *في جميع الجهات *و ادم راية الدين القويم في *
جميع الأقطار منشورة *و معالم الأسلام والأيمانباهلها معمورة *معنىً و
صورة *و اكشف اللهم كربة المكروبين *و اقض دين المدينين *و
اغفر للمذنبين *و تقب توبة التائبين *و انشر رحمتك على عبادك
المؤمنين اجمعين *و اكف شر المعتدين و الظالمين *و ابسط العدل

بولاة الحق في جميع النواحي والأقطار *وايدهم بتأييد من عندك و نصرٍ

على المعاندين من المنافقين و الكفار *و اجعلنا يارب في الحصن

الحصين من جميع البلايا *و في الحرز المكين من الذنوب والخطايا *و

ادمنا في العمل بطاعتك و الصدق في خدمتك قائمين *و إذا توفيتنا

فتوفنا مسلمين مؤمنين *و اختم لنا منك بخير اجمعين *وصل وسلم

على هذا الحبيب المحبوب *للأجسام والأرواح و القلوب *و على اله

وصحبه و من اليه منسوب *و آخر دعوانا ان الحمدلله رب العالمين

Doa Penutup

Kini, setelah selesai menyunting

Untaian mutiara sifat Nabi SAW

Kuhadapkan diriku ke hadirat llahi

Seraya bertawasul dengan pemimpin dan kekasihku:

Muhammad SAW

Semoga Allah SWT berkenan

Menjadlkan usahaku menyusun ini

Sebagai suatu yang terpuji

dan mendatangkan ganjaran bagiku

Dan semoga Dia mencatat amalku

di antara amal–amal yang diterima–Nya

Dan permohonanku

di antara permohonan yang ikhlas ditujukan kepada–Nya

Serta memperoleh pahala–Nya

yang saling berkesinambungan

Ya Allah, ya Tuhan kami

Yang kepada–Nya tertuju semua cita dan idaman

Agar kembali setelah itu dengan segala keberhasilan

Dan di pintu keperkasaan–Nya

Dihentikan semua kafitah harapan

agar setelah itu digenangi luapan anugerah–Nya

Sesungguhnya kami menghadap kepada–Mu

Dengan semulia–mulia wasilah di sisi–Mu:

Penghulu Segenap Rasul

Hamba–Mu yang selalu benar dalam ucapannya

Yang selalu tulus terpercaya

Junjungan kami: Muhammad

Yang risalahnya meliputi seluruh jagat raya

Semoga Engkau berkenan

melimpahkan shalawat dan salam

atas dzat sempurna itu

Tempat penyimpanan amanah–Mu

Pemegang rahasia–Mu

Pengibar panji dakwah–Mu

yang mencakup segalanya

Leluhur kami yang besar

Yang Engkau kasihi dan Engkau khususkan

Dengan kemuliaan megah dan anggun

Pada setiap tempat dan kedudukan

yang dekat kepada–Mu

Pembagi karunia–Mu di antara hamba–hamba–Mu

Pengedar hidangan petunjuk–Mu

bagi mereka yang Kau kasihi

Pemuka seluruh penghuni langit dan bumi

Termulialah di antara makhluk manusia dan jin

Hamba–Mu yang Kau kasihi sepenuhnya

Yang Kau khususkan dengan sebesar kekhususan dari–Mu

Yaa Allah, ya Tuhan kami

limpahkan shalawat dan salam atas dirinya

Demikian pula keluarga dan sahabatnya

serta mereka yang dekat kepadanya dari para pencintanya

Ya Allah, ya Tuhan kami

Sesungguhnya kami menghadapkan kepada_Mu

Kedudukan terhormat Nabi mulia ini di sisi–Mu

Dan bertawasul dengan derajatnya yang tinggi di sisi_Mu

Agar Kau berkenan menjaga dan memelihara kami

Dalam segala gerak dan diam kami

Dengan pandangan inayah–Mu

Dan memberikan perlindungan–Mu kepada kami

Dalam segala keadaan dan tindakan kami

Dengan pimpinan–Mu yang sempurna